

BEYOĞLU

DIRECTION:
Beyoğlu, Hôtel Khédivial Palace
TÉL.: 41892
REDACTION:
Galata, Eski Gümrük Caddesi No.52
TÉL.: 49266
Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Istanbul a célébré dans l'allégresse l'anniversaire de sa délivrance

Une imposante revue s'est déroulée à la place du Taksim

Istanbul a célébré hier l'anniversaire de sa délivrance. De bonne heure une foule compacte s'est rassemblée dans les rues de la ville richement pavoisée pour assister au passage du défilé.

Le défilé

La place de Sultan Ahmet était noire de monde. C'est de là que partit, à 10 heures, après une salve de 21 coups de canon, le long cortège qui défila à travers les grandes artères dans l'ordre suivant: la fanfare militaire, l'école des officiers, les lycées militaires, un détachement d'infanterie, un peloton de cavalerie, une batterie de campagne, la fanfare de la Ville, les étudiants de l'Université et des écoles supérieures, les acouts et les délégations des diverses corporations. Une foule nombreuse forçait la haie sur tout le parcours.

Au monument du Taksim

Une imposante cérémonie s'est déroulée à la place de Taksim à l'arrivée du cortège. Dans les tribunes élevées face au Club d'Istanbul, avaient pris place le Vali et président de la Municipalité Dr. Kirdar, le président de la section d'Istanbul du Parti, les députés se trouvant à Istanbul, les membres du Conseil de la Ville, des généraux, les hauts fonctionnaires des départements officiels, etc. Les alentours de la place regorgeaient de monde et le plus grand ordre n'a cessé de régner.

Le Chef National aux courses hippiques

Ankara, 6. — Aujourd'hui le Président de la République Ismet İnönü a assisté aux premières courses hippiques de la saison d'automne à l'hippodrome de la capitale.

Les déplacements des ministres

M. Yücel à Isparta
Le ministre de l'Instruction publique H. A. Yücel est parti hier d'Istanbul pour Isparta.

M. Çakir à Istanbul
Le ministre de l'Economie arrive aujourd'hui en notre ville. Il y restera une semaine.

M. Okyar a quitté notre ville
Le ministre de la Justice a quitté hier notre ville pour Ankara.

M. Karadeniz à Manissa
Le ministre des Monopoles est arrivé à Manissa. Après avoir visité la direction des Monopoles, M. Karadeniz a participé à un banquet offert en son honneur au club de la ville. Le ministre partira aujourd'hui Manissa pour Akhisar.

Lorsque la musique militaire exécuta l'Hymne national, la foule rassemblée sur la place chanta en chœur tandis que le drapeau turc était lentement hissé sur le mât d'honneur. Une minute de silence fut aussitôt observée en mémoire de ceux qui tombèrent au cours de la lutte de l'Indépendance.

Des couronnes de fleurs furent déposées au pied du Monument de la République puis un élève de l'Ecole supérieure prit la parole au nom de la Jeunesse et un membre du Conseil municipal au nom de la Ville.

Le cortège se reforma ensuite pour défilé devant les officiels. La dislocation eut lieu peu après.

Les félicitations à l'armée

Des représentations théâtrales eurent lieu la nuit dans les Maisons du Peuple. De son côté la Fanfare de la Ville a joué au Jardin de Taksim.

Le gouverneur-maire d'Istanbul a offert un banquet au Casino de Taksim en l'honneur de l'Armée.

Dans l'après-midi, le Vali, le président de la filiale du Parti et une délégation du Conseil Municipal de la Ville, se sont rendus au commandement militaire et on présent au général Ishak Avni Akdag les souhaits et les remerciements de la Ville à l'Armée.

La nuit les tours de Galata et de Beyazit, les établissements officiels et privés ainsi que les bateaux dans le port étaient illuminés.

Que fera l'Amérique ?

Washington 7. AA. — L'important discours que le colonel Knox, secrétaire du département de la marine, a prononcé avant-hier, fait l'objet de vifs commentaires.

Le "New-York Times", est d'avis que les Etats-Unis envisagent une intervention bien plus rigoureuse que celles faites jusqu'à présent.

A Washington, écrit le correspondant du "New-York Times", les fonctionnaires ne demandent plus "qu'allons-nous faire?", mais ils se posent plutôt: Quand ferons-nous ce que nous avons l'intention de faire.

Les Juifs en Yougoslavie

Belgrade, 7.-A.A.- L'agence Avala communique:

Le Conseil des ministres a rendu une ordonnance établissant que les élèves d'origine juive ne pourront s'inscrire à l'avenir aux universités, hautes écoles, supérieures, normales, instituteurs ou professionnelles que dans une certaine proportion, par rapport aux autres élèves inscrits. Cette proportion sera égale à la proportion des ressortissants juifs, par rapport aux autres ressortissants du royaume.

Les autorités supérieures scolaires sont chargées de veiller à l'application de ces prescriptions et pourront autoriser les inscriptions sans condition des élèves juifs dont les parents rendirent des services signalés au pays.

Thailand et France

Le retour du Cambodge est une nécessité de défense nationale

Vichy, 7 octobre. (A.A.). — Havas communique :

La Légation du Thailand à Washington publia une déclaration annonçant qu'à Bangkok on dément les informations au sujet de l'abrogation du pacte de non-agression avec la France.

Au cours d'une conférence de presse, le ministre du Thailand souligna que "le retour du Cambodge et du Louang-Prabang au Thailand était une nécessité de la défense nationale.

Les milieux autorisés français déclarent que ces déclarations ne changent rien à la position du gouvernement français, telle qu'elle fut définie récemment.

Les Japonais à Hanoi

Changhai, 7. A. A. — L'armée japonaise au sud de la Chine communique que 3 unités de l'aviation militaire japonaise ont atterri hier sur l'aéroport de Hanoi. L'importance numérique de ces unités n'a pas été indiquée dans ce communiqué.

Les destroyers américains cedes à la Grande-Bretagne

Quelque-part au Canada, 7 octobre (A.A.). (B.B.C.). — Le troisième groupe de destroyers cedes par les Etats-Unis à la Grande-Bretagne est arrivé dans un port canadien.

Les marins britanniques qui formeront les équipages des destroyers sont également arrivés.

La vie sportive

Un magnifique succès

La Turquie se classe première aux XIèmes Jeux Balkaniques

L'athlète complet Melih a été le triomphateur de cette grande manifestation sportive

Le sport turc vient d'enregistrer un remarquable succès: l'équipe d'athlétisme turque s'est classée, en effet, première aux XIèmes Jeux Balkaniques dont la seconde journée avait attiré, hier, au stade de Kadiköy, une foule énorme. Quand on se rappelle des résultats obtenus par les Turcs lors des premières olympiades balkaniques, on saisit la portée du progrès accompli par les athlètes turs. Il est incontestable que l'acquisition de la première place par la Turquie n'est pas due à des circonstances heureuses. Au contraire, on peut même dire que la Turquie n'a pas été favorisée par la chance au cours de ces jeux. Mais la sélection de ce pays était bien la plus homogène des trois représentatives.

Par ailleurs, la Turquie comptait dans ses rangs le meilleur athlète balkanique, nous avons nommé le prodigieux Melih

Le Duce inspecte l'armée du Pô

Rome, 7. A. A. — Selon l'Agence Stefani, M. Mussolini a commencé hier à inspecter l'armée du Pô. Cette inspection durera probablement plusieurs jours.

Le Canada rompra-t-il ses relations diplomatiques avec la France ?

L'opposition des Canadiens français

Ottawa, 7. AA. — Le correspondant particulier de Havas communique :

Le rappel à Ottawa du colonel Vanier, ministre du Canada à Paris, attire l'attention sur les polémiques de la presse canadienne au sujet de la rupture des relations diplomatiques entre la France et le Canada. Les journaux de langue anglaise plaident en faveur de la rupture tandis que les journaux de langue française y sont opposés.

La rentrée parlementaire du 5 novembre étant de pure forme, la question ne pourra pas y être évoquée. Elle le sera seulement en janvier, lors de l'ouverture officielle de la session parlementaire. Le gouvernement canadien ne paraît pas désirer une rupture des relations en raison de l'opposition des Canadiens français.

Japon et Allemagne

Tokio, 7. A.A. — D.N.B. : Le ministre Stahmer, chargé par le ministre des Affaires étrangères du Reich d'une mission spéciale relative au pacte tripartite et séjournant au Japon depuis le mois de septembre, a été reçu en audience spéciale par l'Empereur, en présence de l'ambassadeur d'Allemagne.

dont l'activité sportive est absolument étonnante.

Que dire des autres nations participantes? La Grèce fit mieux que la première journée et deux de ses athlètes accomplirent des performances de première ordre: le discobole Syllas et le marathonnien Ragazos. Mais l'équipe grecque 1940 ne vaut pas les précédentes. Attendons que les jeunes s'affirment et tout semble qu'ils s'affirmeront bientôt.

Quant aux Yougoslaves, ils perdirent leur avance de la première journée et ne purent se présenter dans toutes les épreuves.

Voici quelques détails sur les compétitions:

Les courses

Les épreuves de course permirent aux Turs de remporter trois nettes victoires (Voir la suite en 4me page)

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

Tasvirî Eşkâr

La délivrance d'Istanbul

Deux de nos confrères ont pris pour thème de leur leader la commémoration de l'anniversaire de la délivrance d'Istanbul.

Voici la conclusion que M. Ebuzığa Velid tire de cet événement :

« C'est seulement en travaillant avec abnégation, pour le seul intérêt de la patrie, qu'il nous sera donné de voir le pays devenir chaque jour plus fort, plus élevé. L'abnégation est une vertu tellement magnifique qu'elle peut même au besoin compenser le manque d'armes. Pourvu que cet esprit de sacrifice ne reste pas lettre morte et revive dans nos coeurs comme une foi nationale, ainsi que ce fut le cas pendant la guerre de l'Indépendance. »

Quant à M. Ahmed Emin Yalman, il fait part dans le « Vatan » des déclarations que lui ont faites sur ces événements historiques les généraux Refet et Ishak Avni au cours de la soirée d'hier au casino municipal.

VAKIT

Autour de nous...

M. Fazil Ahmet Azkaç traite, dans l'article de fond du « Vakit », de la portée des événements actuels et fixe l'attitude de la Turquie.

Voici quelques-unes de ses réflexions :

... La chose qui importe sur la scène politique, c'est la pièce que l'on doit jouer et non tel ou tel groupe dont les acteurs occupant la scène peuvent relever.

... On ne peut commettre de crime plus idiot que celui de croire l'humanité une sorte de « bourse » des intérêts économiques.

« La plus grande souffrance de l'humanité provient non point du dénuement matériel mais du vide moral. »

... La Turquie suivant avec minutie toutes les évolutions qui ont lieu autour d'elle, ne manquera jamais d'être attentif envers les combinaisons nouvelles. Et tout cela ne fera que consolider sa foi, toujours la même : Rester fidèle à son idéal.

Pourquoi Franco ne se rallie pas à l'Axe

M. Sabri Ertem en recherche les raisons et émet à cette occasion les judicieuses réflexions suivantes :

L'entrée en guerre de l'Espagne dans la secteur de la Méditerranée ou sa neutralité s'appuient sur deux questions importantes au point de vue de ses intérêts. C'est pourquoi de fortes campagnes sont menées depuis un certain temps pour ou contre ces deux courants. Si l'on met en parallèle les raisons pouvant entraîner l'Espagne en guerre et les facteurs l'obligeant à garder la neutralité on se rend mieux compte de la vérité.

Quels sont les facteurs pouvant entraîner l'Espagne à la guerre et quels sont les motifs l'obligeant à garder sa neutralité ?

Les facteurs qui pourraient la faire entrer en guerre sont :

- 1.— Les raisons idéologiques ;
- 2.— Le désir de créer l'empire espagnol ;
- 3.— Celui d'instituer l'influence espagnole dans le monde.

La révolution espagnole a présenté dès le premier jour un caractère idéologique. A ce titre, la mentalité du gouver-

nement créé par Franco se prête beaucoup à la poursuite d'une pareille politique. Cette politique qui renferme en même temps le désir de restaurer le prestigieux passé de l'Espagne peut plaire ce pays aux côtés des puissances de l'axe dès le jour où il voudra passer à l'action.

Si l'Espagne pouvait prendre place parmi les forces qui vaincraient l'Angleterre, l'écrasement du monde anglo-saxon en serait facilité et l'influence espagnole remplacerait celle des Etats-Unis en Amérique Centrale et en Amérique du Sud.

C'est pourquoi, dès le début de la révolution l'Axe souhaita le succès de Franco et lui-même conserva son unité de vue politique avec l'Axe. Depuis le commencement de la guerre européenne aussi, l'Espagne ne manqua pas de manifester sa sympathie envers les puissances de l'Axe.

Mais l'unité de vues politique se poursuit-elle encore aujourd'hui entre l'Espagne et les Etats totalitaires ?

L'Espagne ne croit plus aujourd'hui que la guerre prendra rapidement fin. Elle a également abandonné pour le moment tout espoir d'établir son influence en Amérique latine. Par conséquent, au point de vue politique, Franco n'est plus aujourd'hui en accord parfait avec l'Axe.

Quant aux raisons militent en faveur de sa neutralité, elles sont plus fortes que celles pour son entrée en guerre.

Indépendamment du besoin qu'elle a de réparer ses récentes blessures de la guerre civile, l'Espagne ne pourrait guère résister à une guerre de blocus, car elle ne possède pas assez de vivres pour subvenir à ses besoins. Nous savons, d'autre part, que le pain se vend à 170 ptes. le kg. et l'oeuf à 50 ptes. de notre monnaie. Ces prix s'y pratiquent pendant qu'elle est en relations avec l'Amérique et l'Angleterre. Que serait-ce si elle entrait en guerre ?

Depuis des années, l'Espagne poursuit une ligne de conduite contradictoire dirigée économiquement vers les Etats capitalistes et politiquement vers les Etats totalitaires. Ces conditions de vie la poussent non pas vers la guerre mais vers la neutralité. Telle est la véritable raison de la non participation de Franco à la guerre.

Yeni Sabah

Les aspirations de la Bulgarie

M. Hüseyin Cahid Yalçın met en garde nos voisins bulgares contre leurs ambitions démesurées et se livre à cette occasion aux commentaires suivants :

On voit clairement que la Bulgarie, après avoir, grâce à son accord avec la Roumanie, récupéré la Dobroudja méridionale, n'est pas un pays satisfait.

La Bulgarie a-t-elle une revendication à valoir auprès de la Turquie ?

Nous ne le savons pas au juste. C'est pourquoi nous n'allons pas accuser de ce chef la Bulgarie officielle ni même la Bulgarie dans son ensemble, mais, nous nous rendons compte, par certaines publications des journaux bulgares, que les Bulgares revendiquent Edirne et la Thracie Orientale qu'ils avaient cru posséder à un certain moment de la guerre balkanique.

Nous ne pouvons jamais tolérer une telle prétention de la Bulgarie. Nous sommes, il est vrai, une nation ayant un grand amour de la paix et déployant tous ses efforts pour la conserver. Mais la paix que nous désirons est une paix conciliable avec notre prestige et notre dignité. Nos frontières nationales sont définitivement tracées. Nous ne pouvons en détacher la moindre parcelle de terre au profit d'aucun Etat. Car nous n'avons occupé aucun terrain de l'un de nos voisins par la force. Chaque morceau de la terre constituant notre pays fait partie depuis des siècles de notre mère patrie.

Si le fait d'avoir occupé un moment

(Voir la suite en 4me page)

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

Le prix du fromage blanc

Au cours de sa dernière réunion la Commission pour le contrôle des prix a décidé que le fromage blanc sera vendu à 42,5 pstr. en gros et 50 pstr. au détail. Ces prix sont ceux du fromage de meilleure qualité, le plus gras. Ils sont entrés en vigueur ce matin. Pour les zones éloignées de la ville, telles les îles, le Bosphore, Yesilköy, etc... on n'admettra pas de surplus sous prétexte que les prix de transport grèvent les prix de revient. Tout épiciers qui exigerait plus de 50 pstr. le kg. de fromage blanc, quel que soit le quartier, tombe sous le coup des dispositions formelles de la loi pour la protection nationale.

25 Ltqs. d'amende

Les préparatifs du recensement qui aura lieu le 20 octobre sont achevés. Ce jour-là les opérations commenceront à 8 heures. La fin en sera annoncée par un coup de canon, par le lancement de feux d'artifices et par le son du tambour.

Ceux qui, ayant l'issue du recensement, sortiraient de chez eux seront passibles d'une amende qui ne sera en aucun cas inférieure à 25 Ltqs. Les tuteurs des enfants qui quitteraient la maison en seront tenus responsables.

Toutefois certaines exceptions sont prévues pour des cas de force majeure.

Au nombre de celles-ci il faut citer le cas des bergers qui seront autorisés à sortir pour ne pas laisser crever de faim leurs bêtes. Mais ne pourraient-ils pas, eux aussi, se procurer du fourrage la veille ?...

LA MUNICIPALITÉ

La propreté de la ville

Le directeur des services de propreté de la municipalité, le Dr Faik, au cours d'une inspection qu'il a faite le long de l'avenue de l'Indépendance, a constaté que cinq magasins avaient jeté, sans plus de façon, leurs ordures devant la porte de leur magasin. Il leur a infligé séance tenante une amende de cinq livres à chacun.

D'ordre de la présidence de la municipalité, les inspecteurs municipaux feront

tous les jours, entre six et huit heures une inspection dans les divers quartiers et imposeront une amende-éclair à tous les propriétaires de maisons et de magasins qui auront jeté leurs ordures devant chez eux.

Les agents de police ont été également invités à procéder à ces inspections. Durant les seules matinées d'hier et d'aujourd'hui ils ont infligé une amende de cinq livres à chacun à 47 propriétaires de magasins et de boutiques pour non-travaux aux dispositions du règlement municipal concernant la propreté.

Les pommes chères

Les pommes sont chères, cette année aux halles d'Istanbul. D'ailleurs les ravages de ce fruit sont peu abondants. Les producteurs, qui ont pris des avances des grossistes, sont endettés envers eux et il semble bien qu'ils ne pourront pas libérer cette année. Ils offrent, au lieu de pommes, des noisettes qui sont abondantes mais les grossistes prétendent obtenir celles-ci à très bas prix.

Le transfert de la 6me Section

La direction de la 6me Section de Sécurité qui s'occupe du contrôle des locaux et boutiques s'est transférée au local de la Sécurité, à Galata, au nouveau local du « salon » des voyageurs, à Galata, où elle aura ses bureaux près de la 5me section.

LA PRESSE

Information

De l'« Akşam » : Les postes de Radio annonçaient que M. M. Hitler et Mussolini se sont rencontrés au Brennero et y ont eu un entretien de trois heures. Les journaux d'Istanbul, parus quelques heures après, publiaient une dépêche de l'Agence Anatolie annonçant comme... une entrevue entre les deux hommes d'Etat !

Le fait de publier cela nous rend heureux à l'égard des lecteurs qui disposent d'un appareil de Radio et qui entendent les émissions étrangères.

L'Agence doit prendre absolument les mesures nécessaires pour remédier à l'état de choses dans son intérêt et le nôtre.

La comédie aux cent actes divers

PAS DE CHANCE!...

Ahmet Izçiler, fils de Hasan, de Bulgaryali, est un récidiviste connu, sans domicile fixe mais qui couche cependant habituellement au café d'Ali l'Aveugle, à Tophane, rue Berberler. L'autre jour, notre homme s'était rendu à Bakirköy, pour changement d'air sans doute — l'arrière boutique d'Ali sent tellement le moisil — et aussi pour y rechercher quelque bonne occasion.

Précisément, la fenêtre d'une villa à Osmaniyé était ouverte. Comment résister à la tentation d'y pénétrer, pour donner un coup d'oeil à l'intérieur ? Il était une heure et demie du matin. A cette heure là tout le monde dormait sans doute dans la maison comme dans le village.

Or, Ali n'avait pas eu de chance. Car en ce moment précis, les propriétaires de la maison, qui avaient été au cinéma, rentraient chez eux. Le fils de la famille, le jeune Tevfik Özen, qui est un gaillard résolu, aperçut une ombre suspecte. Il s'élança au pas de course et arriva à temps pour saisir les jambes du récidiviste qui venait d'engager le buste à l'intérieur. Sur ces entrefaites, la fenêtre se ferma en grand sur le dos du bonhomme qui se débattait, le prenant ainsi dans une sorte d'étau.

Les agents de police n'eurent plus qu'à déguer Ahmed de cette position désagréable pour le conduire au poste. Là il a fait tout d'abord des aveux complets.

— Que voulez-vous, dit-il sur un ton piteux, j'avais faim...

Mais devant le tribunal, il a changé de ton, et de... chanson :

— J'allais à Çatalca, a-t-il dit. Comme je passais par Osmaniyé quelqu'un s'est rué sur moi en criant « au voleur ! ».

Mais les témoins eurent vite fait de réduire à néant cette piètre défense. Et comme Ahmet est déjà prévenu d'autres prouesses antérieures, notamment d'escroquerie et de faux monnayage, il a été décidé de convoquer d'autres témoins dont

les dépositions serviront à préciser l'identité réelle du personnage.

Le ressortissant iranien Ali, établi à Kızıllar, en qualité de marchand de café, avait épousé il y a quelque 18 ans la femme d'un riche. Or, il y a quelque temps Ali a fait la connaissance d'une charmante personne, qui s'appelle Hüsnüye, et qui lui a beaucoup plu. Il rêvait d'épouser, simplement, comme si sa première femme n'eut pas existé. Il se présenta donc à elle par devant le préposé aux mariages de la Municipalité d'Eminönü.

Mais quelqu'un troubla la fête. Ce fut, devinez, une Hayriye indignée et tremblante qui demanda au juge d'instruction de poursuivre d'usage contre le bigame.

Devant le tribunal, Ali a témoigné d'un olympien.

— Ma femme, celle-ci ? Elle a été ma tante... Seulement, elle en a profité pour voler mes pièces d'identité et forger avec elles un acte de mariage. Pour ma part je n'avais aucune connaissance de ses machinations. Cette étrange affaire a été déferée à la 6ième chambre civile du tribunal essentiel. La suite des débats est remise au 25 crt. pour supplément d'interrogatoire et pour l'examen des documents versés au dossier.

Servet-Allah Marika, la mendiant bohème qui se faisait passer pour chrétienne afin de surer une « clientèle » plus conforme à ses penchons, a eu, devant le juge d'instruction une attitude étrange. Elle a prononcé des propos hérétiques et finalement a tendu vers le magistrat un doigt vengeur en criant :

— C'est toi qui as volé mon argent, mon mari !

On a jugé opportun de la faire prendre en observation à la section de la médecine légale.

Communiqué italien

Deux sous-marins anglais coulés.— Bombes sur Mersa-Matruh et Perim.

Rome, 6. A. A.— Communiqué officiel :

2 sous-marins ennemis ont été coulés par un de nos sous-marins et par une de nos vedettes rapides.

En Afrique du Nord, une forte formation de l'aviation italienne à attaqué à coups de bombes les positions ennemies de Mersa-Matruh. Des succès considérables y ont été obtenus. En rentrant, ces avions ont abattu probablement un avion ennemi. Tous nos avions sont rentrés à leurs bases.

Dans la mer Rouge, nos avions ont bombardé des objectifs militaires sur l'île de Périm. Des avions ennemis ont attaqué Aïscia et Assab. Peu de dégâts matériels ont été causés. On ne signale aucune victime.

Communiqué allemand

L'action de la Luftwaffe

Tilbury en flammes. 30 avions anglais abattus

Berlin 6. AA.—Communiqué officiel :

De fortes formations de l'aviation bombardèrent de jour et de nuit des installations de port et de ravitaillement ainsi que des usines d'armement et d'autres objectifs militaires dans la capitale britannique, avec succès. Les réservoirs de pétrole et de gaz de Tilbury ont été touchés en plein par des bombes. D'autres attaques ont été dirigées contre des ports, des aérodromes, des installations ferroviaires, des camps de troupes et des usines d'armement dans le sud de l'île et sur le littoral occidental. De nombreux incendies montrèrent de loin l'efficacité des attaques nocturnes surtout.

Au large du littoral oriental, une attaque avec des bombes de gros calibre dispersa 3 convois; 2 grands navires marchands ont été touchés. L'un d'eux donna de la bande. L'autre prit feu.

Le mouillage des mines dans les ports britanniques a été poursuivi. En divers endroits, des combats aériens ont eu lieu et ont été plein de succès pour nos chasseurs allemands.

Des tentatives de l'ennemi de faire des incursions dans la nuit du 5 au 6 octobre vers le nord de l'Allemagne ont été repoussées dans la région frontalière et les avions ennemis ont du faire demi-tour. Dans 3 localités allemandes et dans une ville hollandaise l'ennemi lança plusieurs bombes et plusieurs civils en furent victimes.

Dans les combats aériens au-dessus de l'Angleterre, l'ennemi perdit 30 avions tandis que 7 avions allemands ne retournèrent pas à leur base.

Communiqués anglais

Les attaques allemandes ont continué contre Londres.—

Dégâts et victimes

Londres, 6. A. A.— Communiqué de ce matin des ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure :

Au cours de la nuit dernière, les attaques aériennes ennemies furent dirigées principalement contre Londres et ses environs. Quelques attaques de courte durée furent également effectuées, sur une petite échelle, contre d'autres parties du pays dans la soirée d'hier et pendant la nuit.

A Londres et dans quelques régions avoisinantes, des maisons et des bâtiments commerciaux et industriels subirent des dégâts. Un certain nombre d'incendies furent causés, mais plusieurs furent rapidement éteints et tous furent maîtrisés. On signale un certain nombre de victimes dont quelques morts.

Des bombes furent également lâchées sur plusieurs localités des comtés orientaux et du Sud-Est de l'Angleterre et sur quelques points dans d'autres parties du pays. Dans quelques localités, des maisons et d'autres bâtiments furent détruits ou endommagés et le nombre des victimes qu'on signale de toutes ces régions est petit.

Un bombardier ennemi fut détruit au cours de la nuit.

On apprend maintenant que 3 autres des pilotes signalés hier comme manquants sont saufs. Notre perte d'hier n'a donc été que de 2 pilotes.

L'activité de la R. A. F.

Londres, 6. A. A.— Le ministère de l'Air annonce ce matin :

La nuit dernière, nos avions attaquèrent des raffineries de pétrole, des gares de marchandises et d'autres objectifs industriels en Allemagne, des concentrations de chalands et de navires et des aérodromes aux Pays-Bas

L'attaque contre Malte

Le Caire, 6. AA.— Communiqué de la Royal Air Force :

Une formation d'avions italiens survola Malte, mais elle dut se disperser à la suite du feu intense des canons anti-avions. Là-dessus, nos chasseurs livrèrent combat à l'ennemi. Un avion du type "Macchi", fut abattu au-dessus de la mer et un autre fut tellement endommagé qu'il est douteux qu'il ait pu regagner sa base.

Dans l'Est africain italien, des raids furent effectués sur Agordat, Saleaya, Aïsha et Mega. A Agordat, on observa des coups directs à quelques bâtiments, un fort fut bombardé avec succès à Saleaya, à Aïsha le chemin de fer fut bombardé avec succès, et à Mega les bombardiers de l'aviation sud-africaine portèrent des coups directs à des casernes.

Tous nos avions rentrèrent sains et saufs de ces opérations.

Salves contre Stampalia

Alexandrie, 6. A.A.— Un communiqué naval britannique publié à Alexandrie samedi dit :

Une unité de nos forces navales effectua un bombardement de la base navale et aéronautique de Stampalia, dans le Dodécanèse, au cours de la nuit du 2 au 3 octobre.

Victimes et incendies à Londres. Les ravages dans les autres cités.

Londres 6, AA.—On communique officiellement :

Tandis que des attaques sur une petite échelle et de courte durée étaient effectuées contre différentes parties du pays, samedi soir et dans la nuit de samedi à dimanche, les attaques

BANCO DI ROMA
BANQUE D'INTERET NATIONAL

SOCIETE ANONYME-Capital Lit. 300,000,000 entièrement versé

Réserves Lit: 47.774.437.84

SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE à R O M E
ANNÉE DE FONDATION 1880

TABLEAU GENERAL DES FILIALES
ITALIE

Alba	Colle Val d'Elsa	Macerata	Roma
Albano Laziale	Como	Martina Franca	Roseto degli Abruzzi
Ancona	Corato	Merano	Salerno
Andria	Cremona	Messina	Salsomaggiore
Aquila degli Abruzzi	Cuneo	Milano	S. Benedet. d. Tronto
Ascoli Piceno	Fabriano	Mondovi' Breo	San Severo
Assisi	Fermo	Montevarchi	Savona
Aversa	Fidenza	Napoli	Senigallia
Bagni di Lucca	Fiorenzuola d'Ar.	Nardo'	Siena
Bari	Firenze	Nocera Inferiore	Squinzano
Berletta	Fiume	Novi Ligure	Taranto
Bergamo	Foggia	Orbetello	Teramo
Bisceglie	Foligno	Orvieto	Terracina
Bitonto	Formia	Padova	Tivoli
Bologna	Fraskati	Parma	Torino
Bolzano	Frosinone	Perugia	Torre Annunziata
Cagliari	Gallipoli	Pesaro	Torre Pellice
Campobasso	Genova	Pescara	Tortona
Canelli	Giugliano in Cp.	Piacenza	Trani
Carate Brianza	Grosseto	Pinerolo	Trapani
Castelnuovo di Garf.	Imperia	Pontedera	Trieste
Castel S. Giovanni	Intra	Popoli	Udine
Catania	Ivrea	Portici	Velletri
Cecina	Lanciano	Potenza	Venezia
Cerignola	Lecce	Putignano	Verona
Città di Castello	Livorno	Rapallo	Vibo Valentia
Civitacastellana	Lucca	Reggio Calabria	Viterbo
Civitavecchia	Lucera	Rieti	Voghera

LIBYE — EGEE

LIBYE : Bengazi — Tripoli	A. O. I.		EGEE : Rodi
Addis Abeba	Dembi Dollo	Giggiga	Harar
Asmara	Dessie	Gimma	Lechemti
Assab	Dire Daua	Gondar	Massaua
Comboleia Uollo	Gambela	Gore	Mogadiscio

ETRANGER

SUISSE : Lugano MALTE : La Valletta TURQUIE : Istanbul — Izmir
SYRIE : Alep — Beyrouth — Damas — Homs — Lattaquié — Tripoli
PALESTINE : Caïffa — Jérusalem — Jaffa — Tel-Aviv IRAK : Bagdad.

REPRESENTATIONS

BERLIN : Kräftstendamm, 28—Berlin W15 LONDRES : Gresham House, 24 Old Broad Str., London, E. C. 2 NEW-YORK : 15 William Street.

FILIACTIONS

BANCO DI ROMA (FRANCE) : Paris — Lyon.
BANCO ITALO EGIZIANO : Alexandrie—Le Caire—Pord Said etc., etc.
FILIALES EN TURQUIE

ISTANBUL : Siège Principal ; Sultan Hamam, Tel ; 24500-7-8-9
Agence de ville «A» ; Galata, Mahmudiye Cadd. Tel ; 40390
» » «B» ; Beyoglu, Istiklal Cadd. Tel. ; 43141
IZMIR ; Filiale d'Izmir ; Ikinçi Kordon, Tel. ; 2500 - 1 - 2 - 3 - 4

Adresses télégraphiques : pour la Direction Centrale : CENBANROMA pour les Filiales ; BANCROMA
Codes ; GONZALES - MARCONI— A.B.C. 5me EDITION - A.B.C. 6me EDITION LIEBER'S FIVE LETTER - BENTLEY'S - PETERSON'S 1st. ED. PETERSON'S 2nd ED.— PETERSON'S 3rd. ED.



DEUTSCHE ORIENTBANK

FILIALE DER

DRESDNER BANK

Istanbul-Galata TELEPHONE : 44.686
Istanbul-Bahçekapi TELEPHONE : 24.410
Izmir TELEPHONE : 2.334

EN EGYPTE :

FILIALE DE LA DRESDNER BANK AU CAIRE ET A ALEXANDRIE

principales de l'aviation ennemie furent dirigées de nouveau contre Londres et les alentours de la capitale. Des maisons d'habitation, des locaux commerciaux et industriels souffrirent des dommages. Il y eut quelques morts et un certain nombre de blessés. Il y eut aussi un certain nombre d'incendies. La plupart d'entre eux furent vite éteints. Tous sont maîtrisés.

Des bombes ont été lancées également sur un certain nombre de points des comtés de l'Est et du Sud-Est de l'Angleterre ainsi que sur quelques autres régions. Des maisons et d'autres bâtiments ont été détruits ou endommagés dans quelques-unes de ces localités, mais le nombre des victimes est petit.

Un avion ennemi a été détruit durant la nuit.

Trois autres de nos pilotes, signalés manquants samedi, sont sains et saufs. Nous n'avons donc à déplorer la perte que de deux de nos pilotes au cours de la journée de samedi.

Maison de Fournitures pour Mode C. Xénopoulo

Passage Kurtuluş, Istiklal Caddesi, Galatasaray
Riches assortiments de feutres, lapins, antilopes, topets, bandes fantaisie et toutes espèces de fleurs

Sahibi : G. PRIMI
Umumi Negriyat Müdüri :
CEMİL SİUFL
Münakasa Matbaası,
Galata, Gümrük Sokak No. 52.

Vie Economique et Financière

La physionomie du marché

Deux questions à l'ordre du jour : les importations et le contrôle des prix

Le « Tan » résume comme suit la situation de notre place au cours de la semaine écoulée :

Nous pouvons exprimer de la façon suivante les caractéristiques des événements économiques sur le marché intérieur : les prix de nos articles d'exportation haussent de jour en jour ; la commission de contrôle des prix établit tous les jours un prix limite pour un nouveau produit. Au fur et à mesure que la cherté s'intensifie, la tâche de la commission devient plus lourde.

Quelles mesures pourrait-on prendre pour réduire les prix ?

Il convient d'enregistrer à ce propos les échanges de vues qui ont eu lieu entre la direction de commerce d'Istanbul et les commerçants importateurs en vue de rechercher les moyens d'accroître les importations. Mais importer, dans les conditions actuelles, est fort malaisé. Par exemple, trois wagons de fers à cheval attendus de Suisse sont en route depuis des mois entiers. Le négociant importateur est contraint de se livrer quotidiennement à des frais de dépêches considérables pour se renseigner sur l'endroit où se trouvent les wagons. Chaque pays consacrant les wagons dont il dispose au transport de troupes, la crise des wagons, l'irrégularité des transports sont arrivés au point de paralyser le commerce.

Ces frais de télégrammes auxquels nous faisons allusion plus haut jouent un grand rôle dans l'accroissement du prix de revient. Les négociants en manufactures en ont fait grand cas dans leur opposition, faite il y a quelques jours, aux prix établis par le ministère du commerce. On cite le cas d'un négociant en lutte aux difficultés du contrôle en Méditerranée qui a dû consentir à quelques centaines de Ltq. de dépêches pour démontrer que la marchandise qu'il attendait était bien destinée à la Turquie.

Que vendons-nous ?

Pour ce qui est de la situation de notre marché extérieur, elle peut être résumée comme suit : les listes de nos exportations hebdomadaires sont limitées à un certain nombre d'articles déterminés. Ce sont : les olives, des huiles d'olives, les peaux de mouton, les graines de lin, les noisettes, le tabac, l'opium...

Le pays qui a acheté le plus de ces articles, au cours de la semaine, a été la Suisse. En un seul jour, nous lui en avons vendu pour 80000 Ltq. de marchandises. Parmi les articles exportés figuraient aussi des taies d'oreiller et des couvertures brodées.

La Hongrie vient au second rang parmi les pays destinataires de nos exportations de la semaine.

Suivent la Yougoslavie et l'Italie. Nous avons un solde créditeur de plus de 700.000 Ltqs. dans notre compte de clearing avec l'Italie.

Qu'achèterons-nous ?

Faute d'arrivages, ces jours derniers, sur la place, nous en sommes réduits à parler des pays d'où nous pourrions faire des achats et des articles que nous pourrions éventuellement importer. On attend d'Angleterre des produits chimiques, des articles pharmaceutiques, de l'ammoniaque et de l'étain. L'ammoniaque et l'étain font particulièrement défaut sur le marché. On attend d'Italie du papier, des médicaments, des couleurs ; de la Roumanie, des produits chimiques et du papier ; de la Bulgarie, des produits chimiques ; de la Suède, des clous. Enfin on parle de la possibilité d'importer, par voie de Bassora, du caoutchouc, du thé et du café, ainsi que des sacs.

Les fabriques japonaises offrent divers articles en échange de l'opium et du mercure.

La presse turque de ce matin

(Suite de la 2me page)

Edirne au cours de la guerre balkanique leur confère un droit, oublie-t-on que, pendant des siècles, nous avons été les maîtres des rives du Danube ?

Les « droits historiques » ne sont autre chose qu'un prétexte pour s'attaquer aux pays voisins. Il est absolument impossible de préciser à quelle époque de l'histoire doivent commencer les droits historiques. Car les diverses époques de l'histoire présentent des aspects différents. Une revendication basée sur l'histoire ne peut se résoudre aujourd'hui que par les armes.

Il convient donc d'oublier les prétentions de cette nature, de vivre dans la réalité d'aujourd'hui et de penser à l'avenir.

Les autobus

L'itinéraire des autobus allant de Beyoğlu à Istanbul a été encore modifié. Ils ne passent plus par la montée de Meyit-yokuşu et Perşembepazarı mais, de nouveau, par l'avenue de Şişhane et la rue des Banques.

Or, note M. Ahmet Rauf, dans le « Son Telgraf », nous ne pouvons attendre pendant des heures entières aux arrêts. Ces damnées voitures jouent littéralement à cache-cache. N'avons-nous pas autre chose à faire ?...

Le trafic avec la Hollande

La Haye, 6. A. A. — On communique officiellement que le trafic postal des imprimés, échantillons, papiers d'affaires et objets groupés entre les Pays-Bas et l'étranger neutre vient d'être rouvert.

Vers un accord anglo-américain ?

Les mouvements de la flotte des Etats-Unis

Washington, 6 AA. Le correspondant de Havas communique :

La fréquence des entretiens de lord Lothian, ambassadeur de Grande-Bretagne, avec M. Casey, ministre d'Australie, et M. Cordell Hull, secrétaire d'Etat, laisse prévoir un accord relatif aux questions internationales et notamment au problème du Pacifique.

Les milieux politiques ne seraient pas surpris si l'annonce d'un accord anglo-américain suivait la réélection de M. Roosevelt.

La réaction dans l'opinion américaine et chez les sénateurs même les plus isolationnistes, encourage l'administration Roosevelt à renforcer sa politique de coopération et d'aide envers la Grande Bretagne.

Certains milieux navals américains sont d'avis qu'une partie de la flotte américaine se rendra prochainement en Australie et à Singapour où elle établira sa base principale. Une telle manœuvre dévancerait les Japonais et faciliterait la défense des Indes Néerlandaises d'où le Japon tire une grande partie de son pétrole et d'autres matières premières.

Washington, 7. A. A. — B. B. C. — Samedi, M. Cordell Hull secrétaire du département d'Etat, s'est entretenu avec lord Lothian, ambassadeur d'Angleterre, et M. Casey ministre d'Australie.

LA VIE SPORTIVE

La deuxième journée des Jeux balkaniques

Plusieurs records balkaniques et turcs ont été battus

Suite de la 1ère page

res. Le remarquable Melih se classa premier au 200 m. réalisant 22 s. 6/10 et précédant de peu Muzaffer. Courant plus intelligemment que la veille, Riza Maksut obtint la victoire au 800 m. en 2 m. 1 s 2/10, mais Markovitch s'avéra un dangereux antagoniste pour le représentant turc. Enfin Faik, en l'absence de Mantikas, enleva le 400 m. haies en 56 s. 4/10, battant le record turc. Melih — toujours lui — se classa second au cours de cette épreuve.

L'épreuve la plus sensationnelle, le marathon, fut une course de toute beauté. Trois coureurs bataillèrent ferme pour la première place. Finalement le Grec Ragazos enleva la course en 2 h. 41 m. 37 s. 6/10 réalisant un nouveau record balkanique et une véritable performance internationale. Le petit Şavki se classa second en 2 h. 43 m. 33 s. 3/10 (nouveau record turc) dépassant le fameux Kyriakidis arrivé troisième.

Enfin, les Yougoslaves gagnèrent le relais balkanique mais Turcs et Grecs présentèrent des équipes où il y avait des « trous » notamment au 400 m. dans lequel Gören fit perdre à la Turquie l'avantage assuré par Riza Maksut.

Enfin le Grec Mavropostolos fit cavalier seul dans le 5.000 m. dépassant ses concurrents d'un demi-tour. Cependant malgré le manque de lutte, le spécialiste hellène améliora le record balkanique

puisqu'il mit 15 m. 22 s. pour courir l'épreuve. Mavropostolos est un athlète de classe.

Les sauts

Les Hellènes remportèrent deux beaux succès aux sauts. Lekatsas et Lambros, dans un style impeccable, sautèrent 1 m. 87 en hauteur prenant ainsi la première et la seconde place.

L'excellent spécialiste Palamiotis fit un bon de 14 m. 10 au triple saut obtenant un nouveau record balkanique. Le champion turc Yavru battit aussi le record de Turquie en sautant 14 m. 37.

Les lancements

Mais c'est le fameux Syllas qui réalisa la plus remarquable performance des XIèmes Jeux Balkaniques en lançant le disque à 50 m. 10 dépassant de 6 m. 90 son suivant.

Par ailleurs le Yougoslave Mauser réussit un jet de 64 m. 24 au javelot, ce qui est un bon résultat tout de même.

Le bilan

Par suite de l'absence des Roumains et des Bulgares, il n'y a pas eu cette année de classement officiel. Mais le match à trois entre la Turquie, la Yougoslavie et la Grèce, a donné, d'après le pointage officiel du jury, le résultat suivant :

1. Turquie	134 points
2. Grèce	132 points
3. Yougoslavie	114 points

Les communications entre l'Espagne et l'Italie

Madrid 6. AA. — Le D.N.B. annonce que les communications ferroviaires directes entre l'Italie et l'Espagne ont été rétablies.

La nouvelle constitution française

Sa base : famille et profession

Berne, 7. A. A. — Evoquant les traits généraux de la nouvelle constitution que le maréchal Pétain donnera à la France, M. Paul Baudoin, dans une interview, déclara notamment au journal « La Suisse » : — Notre nouvel ordre politique sera autoritaire et social.

La France ne renie pas son idéal de liberté, de fraternité et de justice.

La France veut un gouvernement qui commande. L'effondrement de l'autorité dans tous les domaines est une des causes dominantes de notre défaite.

Pour reconstruire l'Etat, on se servira des notions qui sont la base traditionnelle en France de tout ordre social : la famille et la profession. Ce que le gouvernement veut combattre et détruire c'est, chez les uns, l'égoïsme, c'est, chez les autres, l'esprit de revendication systématique qui, sous le nom usurpé d'individualisme et de liberté, rendaient impossible tout effort collectif et ruinaient tout idéal.

La Roumanie légionnaire

L'allégeance à l'Axe reconfirmée

Bucarest 6. AA. — Environ cent mille membres de la garde fer firent aujourd'hui des manifestations en masse à Bucarest à l'occasion du trentième jour du régime légionnaire.

L'allégeance à l'Axe fut marquée par la présence de représentants du mouvement de la jeunesse allemande et de l'armée allemande.

Des manifestants de toutes les parties du pays se rassemblèrent à la fin de la semaine. Des trains spéciaux amenèrent 40.000 partisans des provinces, aux frais de l'Etat, et 50.000 gardes de fer enthousiastes de Bucarest se joignirent à eux.

M. Antoneseo fit un discours. Le roi Michel n'était pas présent. Il est absent de Bucarest.

LA BOURSE

Ankara, - Octobre 1940

(Cours informatifs)

Ergani	Ltq.	19.54
Sivas-Erzurum	V	20.25
	II	20.25

CHEQUES

	Change	Fermeture
Londres	1 Sterling	5.27
New-York	100 Dollars	129.69
Paris	100 Francs	
Milan	100 Lires	
Genève	100 Fr.Suisses	29.66
Amsterdam	100 Florins	
Berlin	100 Reichsmark	
Bruxelles	100 Belgas	
Athènes	100 Drachmes	0.9950
Sofia	100 Levas	1.615
Madrid	100 Pesetas	13.845
Varsovie	100 Zlotis	26.43
Budapest	100 Pengos	0.6225
Bucarest	100 Leis	3.1625
Belgrade	100 Dinars	31.0175
Yokohama	100 Yens	31.98
Stockholm	100 Cour.B.	

Un grand canal

Moscou, 7. A. A. — Le D. N. B. annonce que dans la république soviétique de Kasakistan, en Asie Centrale, dans la région de Ko-Euel-Orda, on a commencé la construction d'un grand canal. Il aura 60 kilomètres de long et il y aura plusieurs canaux latéraux de 12 et 10 kilomètres.

Paderewski aux Etats-Unis

Madrid, 7. A. A. — Paderewski, célèbre pianiste, quitta Madrid hier à destination de Lisbonne, en route pour les Etats-Unis.



Théâtre de la Ville
Section dramatique

Othello

Section de comédie
Yali Uşağı